

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 163

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en colonne). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutsch- und italienischsprachigen Schweiz. — Contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio della Svizzera tedesca ed italiana.  
Simmentaler Kraftwerke AG., Erlenbach i. S.  
Genossenschaft Strandbad Horgen-Käpfnach in Liquidation.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 198299-198328.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postverkehr mit Britisch-Guayana. — Service postal avec la Guyane britannique. — Servizio postale con la Guiana britannica.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 8624 im Betrage von Fr. 20 000.—, datiert vom 8. Mai 1934, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Parzelle St. Gallen Nr. 3651 an der Dianastrasse 15, in St. Gallen.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1533 Grundbuch Rorschacherberg Band III, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 22. Dezember 1958, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 102, Loch, Rorschacherberg, des Werner Bigler, Zammfabrikation.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1844 im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 17. Juli 1950, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1876 an der Scholastikastrasse 22, in Rorschach der Wohnbaugenossenschaft «Bodania», Rorschach.
- Schuldbrief Nr. 235 Pfandprotokoll Steinach Band 11, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 19. Dezember 1922, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 92, Hauptstrasse, Steinach, der Frl. Hedwig Göggel.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 1919 Pfandprotokoll Steinach Band 9, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 28. August 1908, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 202, Wiesental, Steinach, den Anton Hanimann.
- Schuldbrief Nr. 262 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 20, im Betrage von Fr. 500.—, datiert vom 3. Juli 1922, Schuldbrief Nr. 122 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 21, im Betrage von Fr. 600.—, datiert vom 4. September 1933, beide lastend auf Parzelle Nr. 1894 der Gemeinde Widnau (früher Parzelle Nr. 2738 und 2739 Gemeinde Diepoldsau) der Erbgemeinschaft Konstantin Bont-Sieber, Widnau.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 456 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band 10, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 4. Dezember 1897, lastend auf zwei und ein Viertel Reht Alp und einem Alpzimmer Nr. 1037 in der Alp Neuenalp, Gemeinde Wildhaus. Grundeigentümer: Jakob und Andreas Bühler, Berg, Alt St. Johann.
- Versicherungsbrief Nr. 251 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band 9, im Betrage von Fr. 400.—, datiert vom 15. Juli 1881, lastend auf dem Haus Nr. 486 mit Wiese und Scheune im Berg, Alt St. Johann, des Jakob Bühler.
- Versicherungsbrief Nr. 110 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band 7, im Betrage von Fr. 133.77, datiert vom 27. Mai 1865, lastend auf dem Haus Nr. 1169 mit Wiese im Berg, Alt St. Johann, des Andreas Bühler.
- Schuldbrief Nr. 3871 Oberbüren, im Betrage von Fr. 32 000.—, datiert vom 18. Januar 1943, Inhaberschuldbrief Nr. 3297, Oberbüren, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 5. Januar 1925, beide lastend auf der Liegenschaft des Otto Leuz, Aufhofen-Niederwil (heutiger Eigentümer: Jakob Lenz).
- Inhaber-Obligation Nr. 221 der Darlehenskasse Flums, von Fr. 8000.—, ausgestellt am 8. Dezember 1960, samt Zinscoupons per 13. Dezember 1962 und 13. Dezember 1963.
- Inhaber-Aktie Nr. 1901 der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs, von Fr. 500.— mit Coupons Nr. 1 bis 25.
- Inhaber-Sparheft Nr. 12 612 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Altstätten; Guthaben: Fr. 12 468.65.
- Sparheft Nr. 13 419 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Altstätten, lastend auf Vreneli Tobler, Altstätten; Guthaben: Fr. 10 818.40.
- Sparheft Nr. 6522 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lastend auf Josef Anton Schwyter, Dachdecker, Lachen (Schwyz); Guthaben: Fr. 11 210.15.
- Sparheft Nr. 38 607 der St. Gallischen Kantonalbank Filiale Wil; Guthaben: Fr. 9554.60. Sparheft Nr. 40 913 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil; Guthaben: Fr. 3186.80, beide lastend auf Frau Klara Joseph-Thaler, Bronschhofen.
- Sparheft Nr. 902 810 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lastend auf Werner Dort, Brahmstrasse 66, Zürich 3; Guthaben: Fr. 1225.10.

- Sparheft Nr. 901 518 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lastend auf Egon Hungerbühler, Englischviertelstrasse 10, Zürich 7/32; Guthaben: Fr. 2588.45.
- Sparheft Nr. 903 114 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lastend auf Stefan Papp, geb. 1910, von Ungarn, Chur; Guthaben: Fr. 1087.20.
- Sparheft Nr. 907 316 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lastend auf Sonja Laubli; Guthaben: Fr. 751.60.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 bis 10 innert eines Jahres, Ziff. 11 bis 13 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an und Ziff. 14 bis 20 innert sechs Monaten vorzulegen und zwar: Ziff. 1, 13 bis 20 beim Bezirksgerichtspräsidium III, St. Gallen, Ziff. 2 bis 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterthal in St. Margrethen, Ziff. 7 bis 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Nesslau, Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil und Ziff. 11 und 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (448<sup>b</sup>)

St. Gallen, den 15. Juli 1963.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Hans Balmer-Jossi, Hotelier, Hotel Central-Wolter, Grindelwald, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Eigentümer-Schuldbrief vom 7. Mai 1935, Belege G.Pf. Serie II Nr. 4391 von Fr. 700, haftend auf Seybuch Inner-Isellen Fol. 54, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 9. Juli 1963. (441<sup>b</sup>) Der Gerietspräsident I: Zollinger.

Alfred Brog-Egger, des Alfred, von Meiringen, Schreiner, Gsteigwiler, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 7. Mai 1935, Belege G.Pf. Serie II Nr. 4391 von Fr. 3500, haftend auf Gsteigwiler Grundbuchblatt Nr. 250, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 9. Juli 1963. (442<sup>b</sup>) Der Gerietspräsident I: Zollinger.

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5000, d. d. 1. Juli 1929, Grundbuch Kreuzlingen, E. Bl. 1605, Birkenweg 2. 2. Rang, Vorgang Fr. 20 000. Ursprünglicher Schuldner Paul Mändli, Werkmeister, Kreuzlingen. Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerietspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (445<sup>b</sup>)

Kreuzlingen, 10. Juli 1963.

Bezirksgericht Kreuzlingen,  
Gerichtspräsident: P. Wylder.

Es wird vermisst: 3¼% Namenobligation von Fr. 5000 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Filiale Muri, vom 31. Dezember 1957, Serie A, Nr. 5787, lastend auf Waldkase Mühlaus, fällig am 31. Dezember 1967, mit Jahresecoupons per je 31. Dezember 1963, 1964, 1965, 1966 und 1967.

Der Besitzer dieser Namenobligation wird aufgefordert, sie bis 20. Januar 1964 dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst diese gemäss Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (446<sup>b</sup>)

Muri, den 8. Juli 1963.

Bezirksgericht.

#### Troisième insertion

Par décision du 17 mai 1963, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu de l'action nominative de fr. 1000, endossée en dernier lieu au nom de Ernest Chaponnière, portant le N° 13, émise par la S.A. de la salle de la Réformation, société anonyme ayant son siège à Genève, de la déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (C.V.) (327<sup>b</sup>)

Tribunal de première instance, Genève:

A. Devaud, président.

La Pretura di Bellinzona diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore del 16 gennaio 1951, di fr. 2000, rogito N° 1480 Notaio Avv. Vincenzo Iacommella, Bellinzona, a carico Weith Elia, Giubiasco, gravante il mappale N° 528 RFD di Giubiasco, in comproprietà di Gianolini Giovanni, Enrica, Cleto, Lidia in Rossi e Pia in Melera, Giubiasco, a produrre detto titolo alla Pretura stessa entro un anno dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (419<sup>b</sup>)

Bellinzona, 13 luglio 1963.

Per la Pretura:

L. Bomio Confaglia, Segret.-Assessore.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

4. Juli 1963. Präzisionsmaschinen, elektronische Apparate.

Gebrüder Schuler AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Präzisionsmaschinen und -apparaten, sowie elektronischen Erzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft Gebrüder Schuler, in Zürich 9, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1963, wonach die Aktiven Fr. 274 596.13 und die Passiven Fr. 174 596.13 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Werner August Schuler, von Glarus und Zürich, in Zürich, als Präsident; Jörg Heinrich Schuler, von Glarus und Zürich, in Zürich, und Dr. Günther Schmid, von Stein am Rhein und Thundorf, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Bachwiesenstrasse 106, in Zürich 9.

4. Juli 1963. Feuerfeste Materialien.

M. Gut & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Margaretha Gut-Möckli, von Küssnacht (Zürich), in Zürich 11, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit ihrem Ehemann, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend, und Hans Gut, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 1910, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1963 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Werner Gut, von Küssnacht (Zürich), in Mailand. Handel mit feuerfesten Materialien. Murwiesenstrasse 52.

8. Juli 1963.

Aktiengesellschaft für Textilfabrikate, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1962, Seite 3746). Durch Vernichtung von 46 eigenen Aktien, welche die Gesellschaft bereits besessen, und von 436 weiteren eigenen Aktien, welche sie auf Grund des Beschlusses der Generalversammlung vom 26. März 1963 über die Herabsetzung des Grundkapitals zusätzlich gegen Entgelt erworben hatte, wurde das Grundkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 218 000 herabgesetzt, eingeteilt in 218 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Generalversammlung vom 14. Juni 1963 hat die Statuten entsprechend geändert. Durch öffentliche Urkunde vom gleichen Tag wurde festgestellt, dass die gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung erfüllt sind. Die Generalversammlung vom 19. Juni 1963 nahm eine weitere Aenderung der Statuten vor, die indessen keine eintragungspflichtigen Tatsachen zum Gegenstand hatte.

8. Juli 1963. Kaminabdichtungen.

P. Rutz, in Zürich (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 265), Kaminabdichtungen. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Rutz & Co.», in Zürich 5, erloschen.

8. Juli 1963. Kaminabdichtungen, Kaminbau, Bauunternehmung.

Rutz & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Paul Alfred Rutz, von Wildhaus (St. Gallen), in Zürich 7, und Leo Paul Rutz, von Wildhaus (St. Gallen), in Zürich 6, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie, mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung, Bertha Rutz-Schwager, von Wildhaus (St. Gallen), in Zürich, als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 70 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «P. Rutz», in Zürich, übernommen hat. Der Kommanditärin Bertha Rutz-Schwager ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Ausführung von Kaminabdichtungen; Kaminbau; Bauunternehmung. Sportweg 253.

8. Juli 1963.

Alpha Reisen AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1963, Seite 1871). Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Otto Maader, österreichischer Staatsangehöriger, in Küssnacht (Zürich), und Hans Brunner, von und in Zürich.

9. Juli 1963. Liegenschaften.

H. Huber & Co., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 486), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Der Gesellschafter Heinrich Huber ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind als Kollektivgesellschaft eingetreten Wwe. Ruth Huber-Gloor, von Zürich, in Herrliberg (Zürich), und Henry Edwin Huber, von Zürich, in Wallisellen. Diese Gesellschafter sowie die bisherige Gesellschafterin Margaretha Iselin-Metzler führen ihre Firmaunterschrift gemeinsam zu dreien.

8. Juli 1963.

Sterbekasse des Kreises Rüti, in Rüti (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1946, Seite 1454), Genossenschaft. Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1962 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Gemäss Beschluss der gleichen Generalversammlung hat sodann die Genossenschaft sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Juli 1963.

Alpha Glas- und Gebäude-Reinigungen, G. Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 239). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Alpha Glas- und Gebäude-Reinigungen, A. Gemperle», in Zürich, erloschen.

8. Juli 1963.

Alpha Glas- und Gebäude-Reinigungen, A. Gemperle, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Adelheid Gemperle, von Zürich, in Zürich 8. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alpha Glas- und Gebäude-Reinigungen, G. Müller», in Zürich, übernommen. Glas- und Gebäudereinigungen. Langstrasse 93.

8. Juli 1963.

Keller, Vulkanisiermaterial, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 386). Der Geschäftszweck wird neu wie folgt umschrieben:

Handel mit Pneus und Schläuchen; Vulkanisieranstalt. Die Firma lautet nun: Pneu-Keller, Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 310.

**Bern - Berne - Berna****Bureau Biel**

8. Juli 1963.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Biel, in Biel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3524). Pierre Lachat, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Hugo Studler, von Seengen, in Nidau (bisher Mitglied). Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär, dem Buchhalter oder dem Kassier.

8. Juli 1963. Bäckerei, Konditorei usw.

O. Moser-Equey, in Biel, Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und eines Tea-Rooms (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1948, Seite 623). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Bureau Fraubrunnen**

8. Juli 1963. Baumaschinen, Werkzeuge.

Ulrich Röllrer-Marti AG, in Zollikofen-Station, Gde. Münchenbuchsee, Baumaschinen, Bauwerkzeuge (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 278). Die an Andreas Tanner erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

**Bureau Laufen**

8. Juli 1963.

René Müller, Steinbruchunternehmen, in Laufen. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Müller, von und in Laufen. Steinbruchunternehmen. Schützenweg 21.

**Bureau Saanen**

5. Juli 1963. Pension, Restaurant.

Oswald von Siehenthal, in Schönried, Gemeinde Saanen, Betrieb der Pension und des Restaurants Alpenrose (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 260). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Juli 1963.

Bauwerk A.-G. Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1962, Seite 187). Die Generalversammlung vom 19. Juni 1963 hat die Statuten über eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert. Der Präsident Walter Käch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Sekretär Kurt Glur ist jetzt Präsident; er führt Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat Albert Siegrist ist Sekretär; er führt die Unterschrift nicht. Rechtsdomizil bei Kurt Glur, Werkhof, Lauenenstrasse, Gstaad.

8. Juli 1963.

Sitzlift Wasserngrat A.G. (Télé-Siège Wasserngrat S.A.), in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2186). Dr. Georg Glystras ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

8. Juli 1963.

Heinrich Rickenbach & Co., Pelzwaren, in Schwyz. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1958, Seite 3190). Madeleine Rickenbach und Gertrud Rickenbach sind aus der Gesellschaft ausgeschieden.

**Zug - Zoug - Zugo**

31. Mai 1963.

Baugenossenschaft «Roter Hut», in Unterägeri. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Erwerb der Liegenschaft «Roter Hut», in Unterägeri; Erwerb von Land und Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern; Vermietung oder Verkauf der erstellten Wohn- und Geschäftshäuser, vorwiegend an die Genossenschafter; Finanzierung der Anlagen, Uebnahme des Zinsendienstes und Verwaltung der erstellten Wohnhäuser. Die Statuten datieren vom 11. November 1961. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine von Fr. 500 und Fr. 1000 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Amtsblatt des Kantons Zug und, soweit es das Gesetz erfordert, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von mindestens fünf Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier. Es sind dies: Georg Iten-Leuthard, von und in Unterägeri, Präsident; Alois Schiltler-Staub, von Schwyz, in Unterägeri, Aktuar, und Hans Hürlimann-Rothenfluh, von Watchwil, in Unterägeri, Kassier. Domizil: beim Kino REX (bei Georg Iten-Leuthard).

5. Juli 1963. Liegenschaften.

Gca AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung des Wohnungsbaues. Sie kann zu diesem Zwecke Grundstücke kaufen, verwalten, überbauen und verkaufen und sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Schumacher, von Wangs (St. Gallen) und Zürich, in Zürich, Präsident; Anton Heil, von Waldkirch (St. Gallen) und Winterthur, in Winterthur, und Ernst Borer, von Erschwil (Solothurn) und Zürich, in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 12 (eigene Büros).

5. Juli 1963. Metallwaren, Patente, Warenrechte.

Metrafina A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import-, Export-, Handels- und Transit-Finanzgeschäfte aller Art, insbesondere von Metallwaren, Verwertung von Patenten und anderen Warenrechten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, gehört einzig mit Einzelunterschrift an Dr. Antonio Planzer, von Altdorf (Uri), in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

8. Juli 1963. Textilien, Maschinen usw.  
**Regency AG.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, künstlichen Garnen und Maschinen. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Wertpapiere, Immaterialgüterrechte, wie Patente, Lizenzen, und Gebrauchrechte erwerben, verwerten und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee (Bern), in Zug, Präsident, und Rudolf Hötz, von Zürich, in Wallisellen. Dr. Hans Straub zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; Rudolf Hötz sowie die Direktoren Saul G. Marias, amerikanischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich), und Jack R. Cooper, amerikanischer Staatsangehöriger, in Philadelphia, Pennsylvania, USA, führen je Einzelunterschrift. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

8. Juli 1963. Fremdenverkehrsbuch.  
**Universalia AG.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2729). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1963 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe und den Vertrieb eines Hotel-Adress- und Fremdenverkehrsbuches in ganz Europa sowie die Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Juli 1962. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 99 763.20 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder schriftlich, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Götti, von Alt St. Johann, in Zürich, Präsident; Albert Huber, von und in Richterswil, und Herbert G. F. Tschischack, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

**Freiburg - Fribourg - Friborgo**  
*Bureau de Fribourg*

5 juillet 1963. Travaux de construction.  
**Giuseppe Morandi S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'entreprendre des travaux de construction, dans tous les domaines, pour son propre compte ou pour le compte de tiers, en Suisse et à l'étranger. Le capital social de fr. 500 000 est divisé en 500 actions au porteur, de fr. 1000, libérées jusqu'à concurrence de fr. 100 000. Les publications de la société ont lieu, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation à l'assemblée générale peut aussi avoir lieu par lettre recommandée si les adresses de tous les actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Roger Dunand, de Vaulruz, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: étude de M<sup>e</sup> Roger Dunand, notaire, rue de Romont 14.

5 juillet 1963. Immeubles.  
**Geven S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la gestion et la vente de tous biens mobiliers et immobiliers, leur mise en valeur et l'octroi de prêts. Capital social fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil est composé de: Nikolaus Donatsch, de Malans (Grisons), à Genève, président, et Philippe Courvoisier, du Loele, La Chaux-de-Fonds et Bienne, à Genève, membre; ils signent collectivement à deux. Bureaux: 24, rue de Romont, étude de M<sup>e</sup> J. Castella, avocat.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Stadt Solothurn*

5. Juli 1963. Zigarngeschäft.  
**Elsa Müller-Ruh.** in Solothurn, Zigarngeschäft und Papeterie (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1091). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Tabak Müller AG.», in Solothurn, übernommen worden.

5. Juli 1963. Tabakwaren.  
**Tabak Müller AG.**, in Solothurn. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1963 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Handel mit Tabakwaren und Artikeln der Tabakbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Davon sind Fr. 25 000 libiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1963 von der Einzelfirma «Elsa Müller-Ruh» in Solothurn, laut Bilanz vom 31. Januar 1963 die Aktiven per Fr. 26 924.92 und die Passiven per Fr. 2037.29. Für den Uebernahmepreis von Fr. 21 887.63 erhält die Sacheinlegerin 97 Aktien zu Fr. 500, libiert zu 50%, sowie eine Forderung an der Gesellschaft von Fr. 637.63. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der übernommenen Firma seit dem 1. Februar 1963 ein. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären mittels eingeschriebenen Briefes zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Hans Brönnimann, von Oberbalm (Bern), in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. An Elsa Lanz geb. Ruh, von und in Solothurn, ist Einzelprokura erteilt. Berntorstrasse 7.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

3. Juli 1963.  
**Soc. Commissionnaire de Tabacs Fera & Co.**, in Basel. Dr. Alfonso Fera, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und die Kommanditgesellschaft «Engelbrecht & Co. ETC.», in Basel, als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 30 000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1963 begonnen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Kurt F. Engelbrecht, von und in Basel, und an Georges Stahel, von Winterthur, in Basel. Vermittlung und Abwicklung von Geschäften aller Art, insbesondere mit Roh-tabak; Verwaltungen aller Art. Frobenstrasse 72.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

27. Juni 1963.  
**Bank Rohner & Co.**, in St. Gallen, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1963, Seite 1161). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Bank Rohner & Co. AG.», in St. Gallen.

27. Juni 1963.  
**Bank Rohner & Co. AG (Banque Rohner & Cie S.A.) (Banca Rohner & Co. S.A.) (Bank Rohner & Co. Ltd.)**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Handelshank; Annahme von Geldern in den landes- und geschäftlichen Formen; Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten; Diskontierung von Wechseln; Inkasso von Wechseln und Schecks; Erwerb und Veräusserung von Wertpapieren für eigene und fremde Rechnung; Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen; Uebernahme von Vermögensverwaltungen und Testamentsvollstreckungen; An- und Verkauf von Devisen, Edelmetallen in Barren und Münzen sowie fremden Noten und Münzen für eigene und fremde Rechnung; Zahlungsüberweisungen im In- und Ausland; Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 500 000, eingeteilt in 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 250, welche im Betrage von Fr. 2 500 000 durch Sacheinlagen und im Betrage von Fr. 1 000 000 durch Bareinzahlung voll libiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1963 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bank Rohner & Co.», St. Gallen, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962, und zwar an Aktiven Fr. 35 032 065.72 und an Passiven Fr. 32 532 065.72, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 2 500 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 2 500 000 werden den Sacheinlegern 10 000 voll libierte Aktien zu Fr. 250 überlassen. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 31. Dezember 1962 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Albert Stürm, von Goldach, in Teufen (Appenzel A.-Rh.), Präsident; Dr. Ernst Rohner, von Rülthi (St. Gallen), in Teufen (Appenzel A.-Rh.), Delegierter, und Dr. Gustav Volkart, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zwei. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Ernst Schwarzenbach, von Zürich, in St. Gallen, Direktor, und Battista Söechi, von und in Stabio (Tessin), stellvertretender Direktor. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Robert Amaecker, von St. Gallen, in Teufen (Appenzel A.-Rh.); Erich Daume, von und in Herisau; Dr. Guido Lanter, von Steinaeh (St. Gallen), in Teufen (Appenzel A.-Rh.); Markus Meier, von Schwellbrunn, in Rorschach; Oskar Rutishauser, von Bottighofen-Scherzingen (Thurgau), in St. Gallen, und Werner Strub, von Liechtenstein, in Teufen (Appenzel A.-Rh.). Geschäftsdomizil: Schibener-tor, Oberer Graben 3.

1. Juli 1963. Drahtwaren.  
**Georges Sturzenegger.** in Bruggen, Gemeinde St. Gallen, Drahtwarenfabrik (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite 79). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Georg Sturzenegger AG.», in St. Gallen.

1. Juli 1963. Drahtwaren usw.  
**Georg Sturzenegger AG.** in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Drahtwaren, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Georges Sturzenegger», in St. Gallen. Sie ist berechtigt, auch den Handel und die Fabrikation von weiteren Erzeugnissen, welche mit dem Hauptzwecke im Zusammenhang stehen, aufzunehmen, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen oder solche zu finanzieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche für Fr. 198 000 durch Sacheinlagen und für Fr. 2000 durch Bareinzahlung voll libiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kauf- und Uebernahmevertrag vom 10. April 1963 von der bisherigen Einzelfirma «Georges Sturzenegger», in St. Gallen, sämtliche Aktiven von Fr. 268 529.57 und sämtliche Passiven von Fr. 54 117.50, und einem Aktivenüberschuss von Fr. 214 412.07. Für den Uebernahmepreis von Fr. 214 412.07 erhält der Sacheinleger 198 voll libierte Namenaktien zu Fr. 1000; der Rest von Fr. 16 412.07 wird ihm gutgeschrieben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Georg Sturzenegger, von Hemberg, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Lehnhaldenstrasse 61.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

9. Mai 1963.  
**Leinenweber AG.** Chur, in Chur, Herstellung und Vertrieb von Leinenzeug aller Art (SHAB. Nr. 71 vom 16. März 1958, Seite 848). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Aktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt wurden. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll libiert sind.

21. Mai 1963.  
**Baunternehmung Obersaxen AG.**, in Obersaxen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Lorenz Simmen, von und in Obersaxen, Präsident; Martin Sax, von und in Obersaxen, Vizepräsident; Christian Alig, von Obersaxen, in Landquart, Gemeinde Igis, Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist Josef Alig, von Obersaxen, in Sursee.

29. Juni 1963.  
**Skilift Parsenn-Fondei AG.** in Schiers. Unter dieser Firma wurde gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 31. Mai 1963 eine Aktiengesellschaft errichtet. Sie bezweckt: Erbauung und Betrieb eines Skiliftes im Parsenn-Fondeigebiet; die Erstellung eines dazugehörigen Bergrestaurants sowie die Beteiligung an damit im Zusammenhang stehenden Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-

amtsblatt. Soweit die Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner Rüegg, von Emmen und Zürich, in Luzern, Präsident; Ildelfons Guido von Arx, von Olten, in Zürich; Theodor Brunner, von Bassersdorf, in Oetwil am See, und Peter Hitz, von und in Klosters. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Dr. Heinrich Ludwig, Rechtsanwalt, in Schiers.

#### Aargau - Argovie - Argovia

28. Juni 1963. Kunstgewerbliche Gegenstände usw.  
**Atelier 49 E. & F. Jakob, vormals F. Kirschbaum**, in Killwangen, in Killwangen, Anfertigung und Vertrieb kunstgewerblicher Gegenstände, Kinder- und Haushaltartikel (SHAB, Nr. 89 vom 20. April 1959, Seite 1116). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1963 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1963 an die «ATELIER 49 A.-G.», in Killwangen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

28. Juni 1963. Ausstattungsartikel für Mutter und Kind.  
**ATELIER 49 A.-G.**, in Killwangen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Waren für die Ausstattung von Mutter und Kind sowie weiteren Bedarfsartikeln verschiedener Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, die dem Gesellschaftszweck dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1963 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1963 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Atelier 49 E. & F. Jakob, vormals F. Kirschbaum», in Killwangen, Aktiven im Betrage von Fr. 329 414.95 und Passiven in der Höhe von Fr. 173 636.40, wobei vom Aktivenüberschuss von Fr. 155 758.55 Fr. 152 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Weitere Fr. 10 000 sind durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft libériert, die unter den Passiven der Bilanz per 1. Januar 1963 enthalten ist. Die restlichen Fr. 38 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Eugen Rohner, von Walzenhausen (Appenzel A.-Rh.), in Tegerfelden, Präsident, sowie Frieda Jakob und Eduard Jakob, beide von Lauperswil (Bern), in Killwangen. Frieda Jakob und Eduard Jakob führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: Adele Kurzen, von Frutigen (Bern), in Zürich, und an Heinz Jakob, von Lauperswil (Bern), in Killwangen. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 193.

28. Juni 1963.

**Jean W. Hess, Lägergarage, Ennetbaden**, in Ennetbaden, Autogarage, Ausführung sämtlicher Reparaturen an Motorfahrzeugen, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Betriebsstoffen, Ersatzteilen und allen in der Branche üblichen Artikeln, ferner Haltung von Mietwagen für Selbstfahrer (SHAB, Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1789). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1963 und Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1963 an die «Jean Hess Lägergarage AG», in Ennetbaden, erloschen.

28. Juni 1963.

**Jean Hess Lägergarage AG**, in Ennetbaden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Garagewerkstätte, die Ausführung sämtlicher Reparaturen an Motorfahrzeugen, den Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Betriebsstoffen, Ersatzteilen und allen in der Branche üblichen Artikeln, ferner die Haltung von Mietwagen für Selbstfahrer. Sie kann Liegenschaften erwerben, die dem Gesellschaftszweck dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1963 und Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1963 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jean W. Hess, Lägergarage, Ennetbaden», in Ennetbaden. Die Aktiven betragen Fr. 747 639.35 und die Passiven Fr. 497 267.25. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 250 372.10 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Jean W. Hess, von Hefenhofen (Thurgau), in Ennetbaden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Ehrendingerstrasse 6.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Faido

8 luglio 1963. Osteria con alloggio.

**Capra Giovanna**, in Piotta di Quinto. Titolare di tale ditta individuale è Giovanna Capra moglie di Giuseppe nata Zender, da Airole, in Piotta di Quinto. Il marito ha dato il suo consenso. Gestione di un'osteria con alloggio.

##### Ufficio di Locarno

3 luglio 1963. Partecipazioni, immobili, prodotti farmaceutici.

**Mediator S.A.**, a Muralto. Con atto pubblico e statuti del 27 giugno 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, nazionali ed estere, come pure l'amministrazione di patrimoni di ogni genere sia in Svizzera che all'estero. La società ha in particolare lo scopo di acquistare e vendere beni immobili, come pure di produrre e commerciare prodotti farmaceutici. Il capitale sociale è di Fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore, di nominali Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di Ezio Bernasconi, da Carona, in Muralto, con diritto di firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore Ezio Bernasconi, Villa Carmelina.

5 luglio 1963. Immobili.

**Fabrizia S.A.**, a Locarno. Con atto pubblico e statuti del 28 giugno 1963 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la gestione di immobili, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili di qualsiasi genere. In particolare la società acquista l'immobile particellare N° 4027 rustico e annessi di mq. 1100, posto in comune di Bellinzona, al prezzo di Fr. 357 000 onde destinarlo a costruzione. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate, al portatore. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio

ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Il consiglio d'amministrazione si compone da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Enzo Tognola fu Teo, da Biasca, in Minusio, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore D<sup>r</sup> Enzo Tognola, Via Bern. Luini.

5 luglio 1963.

**Al Diamante Soldati-Sciaroni S.A.**, a Muralto. Con atto pubblico e statuti del 24 giugno 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima, avente per scopo il commercio all'ingrosso ed al dettaglio di orologi, gioielleria ed oreficeria, nonché articoli affini, le riparazioni e la gestione di rappresentanze del ramo. Il capitale sociale è di Fr. 75 000, suddiviso in 75 azioni al portatore, di Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni della società avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che per legge dovranno essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da: Irma Soldati nata Sciaroni, ved. Alberto, da Brontallo, in Locarno, presidente; Carlo Balestra, di Domenico, da Gera Gambarogno, in Lugano, segretario, i quali vincoleranno la società con firma individuale. Recapito: Negozio proprio, Nuovo Palazzo Mariotta, Piazzale della Stazione.

8 luglio 1963. Merce d'ogni genere.

**«VERPOL» Brasser & Cie**, in Locarno, società in accomandita, commercio all'ingrosso con merce d'ogni genere (FUSC. del 24 giugno 1963, N° 141, pagina 1845). La ditta è sciolta a seguito del fallimento dichiarato con decreto del Tribunale distrettuale di Zurigo, da data 25 giugno 1963.

8 luglio 1963. Pensione.

**Signora Anna Scarnicci**, in Muralto, gerenza Pensione Primavera (FUSC. del 4 marzo 1963, N° 52, pagina 648). A seguito di matrimonio la titolare ha assunto il nuovo nome di Anna Hieber-Scarnicci, da Brissago, moglie di Erwin Hieber, cittadino germanico, entrambi in Muralto. La ragione sociale, consistente il marito è modificata in **Signora Anna Hieber-Scarnicci**. I coniugi hanno stabilito, per loro regime matrimoniale, quello della separazione dei beni.

##### Ufficio di Lugano

4 luglio 1963. Immobili, ecc.

**Feor S.A.**, a Croglio. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 giugno 1963. Scopo: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, come pure la partecipazione ad altre società svizzere od estere aventi scopo consimile. La società può procedere a tutte le operazioni immobiliari, finanziarie e commerciali inidonee a conseguire lo scopo sociale o che hanno un rapporto con il suo oggetto. In particolare la società si propone di acquistare di Aristide Quadri di Giuseppe, Paradiso, l'immobile alle part. 972 Selvaccia abitazione di mq. 40, part. 972 Selvaccia rustico di mq. 46, stalla di mq. 61 coltivo di mq. 14 800, bosco di mq. 4300, part. 984 Selvaccia coltivo di mq. 1815, Alla Tresa di mq. 210, part. 988 Selvaccia piazzale di mq. 200 in Croglio per il prezzo di Fr. 365 760. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico che è Renato Pfyfl, da Svitto, in Melano, con firma individuale. Recapito: in Croglio, casa propria. Uffici in Lugano: via Pretorio 11, c/o avv. A. Verda.

5 luglio 1963. Immobili, partecipazioni.

**Pani S.A.**, a Melide. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 maggio 1963. Scopo: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, come pure la partecipazione ad altre società svizzere od estere aventi scopo consimile. La società può procedere a tutte le operazioni immobiliari, finanziarie e commerciali inidonee a conseguire lo scopo sociale o che hanno un rapporto con il suo oggetto. In particolare la società si propone di acquistare l'immobile alla part. 224 in territorio di Melide corrispondente ai 79/1000 della particella stessa ed in particolare: l'appartamento N° 5 con cantina e garage N° 2 dell'immobile alla part. 224 in territorio di Melide al prezzo di Fr. 129 500 del Armando Pfister, di Ernesto, Bissone, e Ferdinando Bianchi, di Gastone, pure in Bissone. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Renato Pfyfl fu Melchiorre, da Svitto, in Melano. Recapito: in Melide, casa Domino, app. proprio, uffici in Lugano: via Pretorio 11, c/o avv. Renato Pfyfl.

5 luglio 1963. Immobili, ecc.

**Immoargus S.A.**, a Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 17 maggio 1961, N° 113, pagina 1408). Dante Schera, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Armando Skory, da Auressio, in Lugano.

5 luglio 1963. Luppulo.

**Imexio S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 luglio 1963. Scopo: importazione, esportazione e commercio di luppulo e prodotti analoghi, partecipazione ad aziende con altre attività similari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: avvengono sul Foglio ufficiale del Canton Ticino e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Dario Biaggini fu Innocente, da Giubiasco, in Lugano, presidente, e Fiorenzo Perucchi di Giuseppe, da Stabio, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Rossi.

5 luglio 1963. Immobili, ecc.

**Solitaria S.A.**, a Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 30 aprile 1963, N° 99, pagina 1235). Con atto notarile dell'assemblea generale del 28 giugno 1963 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 150 000 a Fr. 255 000 mediante l'emissione di 105 nuove azioni da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. L'attuale capitale sociale è di Fr. 255 000, diviso in 255 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

5 luglio 1963. Immobili.

**Sammiehele S.A.**, a Lugano, compra vendita di beni immobili, ecc. (FUSC. del 24 giugno 1963, N° 119, pagina 1526). Con atto notarile dell'assemblea generale del 24 giugno 1963 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Sammiehelino S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

5 luglio 1963.

**Società Immobiliare e di Costruzione Olivella S.A.**, a Vico-Morcote (FUSC. del 28 settembre 1961, N° 227, pagina 2821). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 15 giugno 1963 la società ha così modificato il suo scopo: l'acquisto di immobili nonché la loro costruzione, vendita, amministrazione e gestione sotto qualsiasi forma, l'assunzione di partecipazioni in

aziende e società sotto qualsiasi forma costituite in Svizzera quanto all'estero, nonché l'acquisto e la vendita di azioni di società tanto svizzere che straniere. Essa può costituire succursali in Svizzera e all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Ernesto Pichler non è più procuratore e la sua firma è estinta. Achille Boggi, già procuratore, è ora direttore e vincolerà la società con firma collettiva a due con il procuratore D<sup>r</sup> Sergio Guglielmetti (già iscritto).

8 luglio 1963. Ristorante con albergo.

**Romolo Rinza**, a Breganzona. Titolare è Romolo Rinza fu Romolo, da Russo, in Breganzona. Esercizio di un ristorante con albergo.

8 luglio 1963. Partecipazioni.

**Zoepte Holding S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 giugno 1963. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: D<sup>r</sup> Dino Poggioli fu Giuseppe, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: Via Francesco Soave 2, c/o D<sup>r</sup> Dino Poggioli.

8 luglio 1963. Prodotti alimentari.

**P.A.S.**, precedentemente a Lugano. Fabbricazione e commercio di prodotti alimentari, società anonima (F.U.S.C. del 11 ottobre 1961, N° 238, pagina 2953). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 18 giugno 1963 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale ad Agno. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza oltre che su un punto che non riguarda i terzi. Recapito: Uffici propri.

#### Distretto di Mendrisio

5 luglio 1963. Immobili.

**Vibizet S.A.**, in Vacallo, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera ed all'estero nonché la partecipazione a società similari (F.U.S.C. del 4 febbraio 1963, N° 28, pagina 344). Giacinto Bassi non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giuseppe Poma fu Pietro, da ed in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale.

5 luglio 1963.

**Immobiliare Coronata S.A.**, in Chiasso (F.U.S.C. del 17 ottobre 1961, N° 213, pagina 3012). Giacinto Bassi non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giuseppe Poma fu Pietro, da ed in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale.

8 luglio 1963. Partecipazioni.

**Galpa S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 luglio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, amministrazione, Corso San Gottardo 35.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

6 juillet 1963. Immeubles.

**Olahe S.A.**, à Olion, opérations immobilières (FOSC. du 8 mai 1962, page 1353). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1963, la société a modifié sa raison sociale de Olahe S.A. en Société Immobilière La Bereière S.A. Elle a en outre porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 236 000, par l'émission de 1860 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les cinquante actions anciennes de fr. 1000 chacune, au porteur ont été transformées en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Le nouveau capital social est de fr. 236 000, divisé en 2360 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. La société a modifié son but qui est le suivant: l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et terrains et en particulier la construction d'un bâtiment locatif sur un terrain sis à Villars-sur-Ollon; la gestion, l'administration et l'exploitation des dits immeubles; l'aliénation de tout ou partie des immeubles par voie de ventes, échanges ou apports en société; la location à ses propres actionnaires des appartements et garages existants dans les dits immeubles ou leurs dépendances; et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales se rapportant directement ou indirectement à l'objet social. La société acquerra notamment de la part de «Wawand S.A.», à Aigle, en propriété commune avec Karatte S.A., en formation, une parcelle d'environ 3740 m<sup>2</sup> sise au territoire de la commune d'Ollon, lieu dit «Sus Villars» à détacher de l'article 21475 du cadastre pour le prix de fr. 90 000.

6 juillet 1963.

**Société de Laiterie de Corbeyrier**, à Corbeyrier, société coopérative (FOSC. du 27 mars 1945, page 712). Vincent Bournoud, président; Henri Pollen, vice-président; Frédéric Vaudroz, secrétaire-caissier, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Albert Bonzon, d'Ormont-Dessous est président; Pierre Nicolier, d'Ormont-Dessous et Yvorne, secrétaire-caissier est Jean-Pierre Cropt, d'Ollon, vice-président, tous à Corbeyrier. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

6 juillet 1963. Immeubles.

**S.I. Les Mûriers SA**, à Bex. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1963, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles et de droits immobiliers. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de Roger Crittin, de Chamons, à Riddes, secrétaire; Maurice Dubosson, de Troistorrens, à Monthey, président; Robert Chambrier, de Chéserey, à Bex; Joseph Franzetti, de et à Riddes, membres, et Léon Sevrin, de Belgique, à Bex, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

##### Bureau de Cully

6 juillet 1963. Epicerie, mercerie.

**H. Borloz**, à Grandvaux, épicerie-mercerie, etc. (FOSC. du 5 janvier 1953, page 5). Henri Félix Borloz et son épouse Marguerite Juliette née Crolla ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

##### Bureau d'Echallens

5 juillet 1963.

**Société du hameau d'Epaubeyres**, à Essertines sur Yverdon, société coopérative (FOSC. du 12 avril 1955, N° 84, page 946). Marcel Auberson, de et à Essertines sur Yverdon, est désigné en qualité de secrétaire, en remplacement de Roger Auberson, qui est radié et dont la signature est éteinte. Le président Charly Auberson (déjà inscrit) et le secrétaire signent collectivement.

8 juillet 1963. Gravière, transport.

**William Laurent-Pitton**, à Fey, exploitation de gravière, transport de choses (FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2945). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Lausanne

4 juillet 1963. Papiers-valeurs.

**Ralli Sécurités S.A.**, à Lausanne, achat, vente et échange de papiers-valeurs (FOSC. du 11 novembre 1962, page 3285). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1963, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

4 juillet 1963. Opérations commerciales et financières, etc.

**Ralli Trust Company Limited**, à Lausanne, opérations commerciales ou financières pour obtenir des dépôts; participations, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1962, page 3285). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1963, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

4 juillet 1963. Produits du sol.

**Ralli Brothers S.A.**, à Lausanne, produits du sol, minéraux ou végétaux, bruts ou manufacturés (FOSC. du 30 mai 1963, page 1585). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1963, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

5 juillet 1963.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse**, succursale de Lausanne (FOSC. du 6 février 1963, page 376), avec siège principal à Bâle. Le président D<sup>r</sup> Felix Iselin est démissionnaire; sa signature est radiée. D<sup>r</sup> F. Emmanuel Iselin, de Bâle, à Riehen, est nommé président avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société. La sous-directrice Colette Abel-Treyvaud est domiciliée à Lausanne; le directeur André Broenimann est domicilié à Bâle.

5 juillet 1963.

**Société Immobilière de l'avenue Recordon N° 2**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 mai 1947, page 1198). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 juillet 1963. Immeubles.

**S.I. En Perréaz**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 août 1962, page 2369). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 août 1962, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 juillet 1963.

**Viterie-Glaes Charles Marioni S. à r. l.**, à Lausanne (FOSC. du 16 mars 1961, page 770). Procuration individuelle est conférée à André Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Lausanne. Le bureau est transféré à la place Chauderon 3 (c/o Fiduciaire Farel S.A.).

5 juillet 1963. Bar à café.

**P. Cuennet**, à Lausanne. Chef de la maison est Paul Cuennet, allié Meyer, de Nierlet (Fribourg), à Lausanne. Bar à café à l'enseigne «Le Broadway», Avenue d'Ouchy 58.

5 juillet 1963.

**Favla, Fabrique de Vêtements S.A. Lausanne**, à Lausanne (FOSC. du 17 décembre 1962, page 3634). Les pouvoirs du directeur Benno Tschan sont éteints. Paul Gfeller, de Hasle (Berne), à Aubonne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

5 juillet 1963.

**Société Immobilière de la Chevaudaz A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1960, page 1506);

**Société Immobilière de la Chevaudaz B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1960, page 1506), et

**Société Immobilière de la Chevaudaz C**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1960, page 1506).

Les administrateurs Alfred Lucain et Charles Mathier sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Jean Cavin, de Vuillens, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à la rue Bellefontaine 2 (chez J. Cavin).

8 juillet 1963.

**Europhone S.A.**, à Lausanne, appareils électriques et électroniques, spécialement magnétophones (FOSC. du 19 décembre 1961, page 3679). Adresse du siège légal: place Pépinet 4 (chez Fiduciaire du Centre S.A.). Bureau de la société à Montreux: avenue des Alpes 21 et 27 (chez Rauber S.A. Musique).

8 juillet 1963. Appareils électriques, etc.

**Micro-Electric S.A. (Mikro-Elektrik A.G.) (Micro-Electric Ltd)**, succursale de Lausanne (FOSC. du 23 avril 1958, page 1120), fabrication et diffusion d'appareils électriques de petit format, société anonyme avec siège principal à Zurich. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 février 1963, la société a modifié sa raison sociale comme suit: **Micro-Electric S.A. (Micro-Electric AG) (Micro-Electric Ltd)** et son but comme suit: la société a pour but: la fabrication et la vente d'appareils et de pièces de construction électroniques et électro-acoustiques, de moteurs électriques de commande et de direction, ainsi que d'instruments concernant la technique du mesurage et du réglage et la participation à d'autres entreprises sous n'importe quelle forme. Les statuts ont été modifiés en conséquence. D<sup>r</sup> Hans-Heinrich Schneebeli, actuellement à Herrliberg (fondé de procuration inscrit) est nommé directeur; sa procuration est éteinte. D<sup>r</sup> Otto Soskutny, des USA, à Wallisellen est nommé directeur et Kurt Ensner, de Bâle, à Zurich, est nommé fondé de procuration. Ils engagent l'ensemble des établissements de la société par leur signature collective à deux.

8 juillet 1963. Matériaux de construction.

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., à Lausanne, matériaux de construction, articles concernant l'agriculture et la viticulture (FOSC. du 9 mai 1962, page 1365). Martin Gétaz (sous-directeur inscrit) est nommé directeur. Il conserve la signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société.

8 juillet 1963. Musique et instruments.

Lucien Margot, à Lausanne, musique et instruments de musique, fabrication de miel artificiel (FOSC. du 14 juin 1938). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

8 juillet 1963. Assistance professionnelle.

AFICO S.A. (AFICO A.G.) (AFICO LTD), à Lausanne, assistance professionnelle pour l'organisation et l'exploitation d'affaires industrielles et commerciales (FOSC. du 25 juin 1963, page 1859). Procuration collective à deux est conférée à Alfred Divornic, de Château d'Oex, à La Tour-de-Peilz.

8 juillet 1963. Agence de voyages.

Albertain World Travel Organization S.A., à Lausanne, l'exploitation, spécialement en gros, d'une agence de voyages en Europe et dans n'importe quelle partie du globe (FOSC. du 8 mai 1963, page 1332). Les administrateurs Robert Vien, Pierre Givel, Paul-Henri Jaccard et René Rigazzi sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: François Micha, président (inscrit); Walter Ringgenberg, de Ringgenberg (Berne), à Berne, vice-président; Carl Mühlebach, de Tegefelden (Argovie), à Zurich, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

8 juillet 1963.

Comptoir des Eaux minérales S.A., à Lausanne, eaux minérales, boissons diverses (FOSC. du 8 juin 1959, page 1628). Henry Cottier, de Rougemont, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur; Gustave Favrod de Noville, Rennaz et Château d'Oex, à Pully, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur. Les pouvoirs du fondé de procuration Numa Monnard sont éteints.

8 juillet 1963. Produits textiles.

Souleido Lausanne S.A., à Lausanne, produits textiles, articles de boutique (FOSC. du 28 mai 1962, page 1588). Le bureau est transféré à la rue du Pré du Marché 41 (chez A. de Courten).

8 juillet 1963. Café-glacier-bar.

J. Jaquet et S. Delay, à Lausanne, «Café de Bourg» et café-glacier-bar «L'Amiral», société en nom collectif (FOSC. du 3 avril 1963, page 964). L'inscription du 22 novembre 1957 (FOSC. du 28 novembre 1957, page 3177) faisant double emploi avec l'inscription du 17 mai 1957 (FOSC. du 23 mai 1957, page 1385) est radiée d'office.

8 juillet 1963.

Bétonfrais Lausanne S.A., à Crissier, fabrique de béton, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1963, page 222). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 60 000 à fr. 120 000 par l'émission de 60 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 120 000, divisé en 120 actions, nominatives, de fr. 1000.

#### Bureau de Nyon

4 juillet 1963.

Société Immobilière La Pralie d'Arnex, à Arnex. Suivant acte authentique et statuts du 20 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. But: l'exploitation, l'achat, la vente, la construction et la location de tous immeubles en Suisse. Le capital social de fr. 100 000, entièrement libéré, est divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, Erich Diefenbacher, de et à Bâle, est président, et Dora Agosti, de Langnau i. E., à Castagnola, secrétaire, lesquels signent individuellement. Bureaux: chez Burnier & Cie. S.A., 3, rue César Soulié, à Nyon. Domicile légal: chez Edmond Tille.

5 juillet 1963. Bétaïl.

Les Fils de Weill frères, à Nyon, société en nom collectif, commerce de bétaïl (FOSC. du 19 janvier 1937, page 127). La raison sociale est désormais la suivante: Albert et André Weill.

5 juillet 1963. Hôtels, etc.

Firesea S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 2 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme pour but l'exploitation, l'achat, la vente, la location, la gérance, le financement, pour son compte ou pour le compte de tiers, de tous hôtels, restaurants, cafés et bars. La société pourra faire toutes opérations immobilières en rapport direct ou indirect avec son but social. Elle acquerra, peu après sa constitution, pour le prix de fr. 167 000, une parcelle de terrain avec villa, propriété de Yvette Peter, sur le territoire de la commune de Comnugny, d'une surface de 2385 m<sup>2</sup>, au lieu dit «Es Communaux», art. du 541, fd. 23, du 14. Le capital social de fr. 100 000, entièrement libéré, est divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Brack, d'Oberneunforn (Thurgovie) et Nyon, à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: chez Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3.

#### Bureau de Rolle

6 juillet 1963.

Syndicat d'alpage d'Essertines, à Essertines sur Rolle, société coopérative (FOSC. du 27 mai 1959, N° 119, page 1501). Ernest Rossier, de Rougemont, à Essertines, est président (nouveau); Fernand Gétaz, de Château d'Oex, à Essertines, est vice-président (nouveau); et Albert Grosjean, de et à St-Oyens, est secrétaire (jusqu'ici vice-président) du conseil d'administration. Paul Richard et Edmond Merminod ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau de Vevey

5 juillet 1963. Imprimerie, etc.

Stalder-Vodoz, à La Tour-de-Peilz; imprimerie, papeterie (FOSC. du 14 septembre 1934, page 2551). Le titulaire, qui est domicilié actuellement à La Tour-de-Peilz, confère procuration individuelle à son épouse Hedwige Stalder née Vodoz, de Lützelflüh (Berne), à La Tour-de-Peilz, et à sa fille Raymonde née Stalder, épouse de Walter Krcnger, de Rüti-près-Riggisberg (Berne), à La Tour-de-Peilz.

6 juillet 1963.

Taxis Oriental et taxis Express, Mme Minaïdis, à Vevey. Chef de la maison: Madelaine Lina née Gervais, épouse autorisée de Marinos Minaïdis, de Begnins, à Vevey. Exploitation de services de taxis. Ruc d'Italie 27. Procuration individuelle est conférée à Marinos Minaïdis, de nationalité grecque, à Vevey.

6 juillet 1963. Bâtimens.

F. & E. Felli S.A., à Vevey, entreprise du bâtiment (FOSC. du 4 janvier 1951, page 17). Procuration collective à deux est conférée à Gérard Felli, de La Tour-de-Peilz, à Vevey, et à Fernand-Daniel Poletti, de Delley (Fribourg) et Vevey, à Vevey.

6 juillet 1963.

CETA S.A. Emballages transparents, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1957, page 2096). Pierre Schleiniger, de Klingnau (Argovie), à Villmergen (Argovie), est administrateur, signant collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Oscar Link, de nationalité allemande, à La Tour-de-Peilz.

6 juillet 1963. Habitations préfabriquées.

Hansehmann et Murisier S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1962, page 1898), habitations préfabriquées. Par décision du 5 juillet 1963, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société; celle-ci est dissoute.

6 juillet 1963.

Casino-Kursaal de Montreux S.A., à Montreux, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1958, page 3236). Les administrateurs Charles Frank, Henri Anet, démissionnaires; Edouard Jaccoud, Robert Mojonnet et Jacques Miauton, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux: Paul Rossier, des Tavernes et Rougemont, à Montreux; Raymond Jaussi, de Wattenwil (Berne), à Montreux; Henri Chollet, de Maraçon, à Montreux; René Capt, du Chenit, à Montreux; Edgar Pilet, de Villeneuve (Vaud), à Veveytaux, et Gustave Sauvagat, de Pency-le-Jorat et Villars-Tiercelin, à Montreux.

8 juillet 1963. Immeubles.

S.I. Beau Soleil Montreux, à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC. du 26 février 1962, page 598). L'administratrice Germaine Blancpain, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Peter Buser, de Niedererlinsbaeh (Soleure), à Zurich, président, et René Hatt, de et à Zurich, membre, lesquels signent collectivement à deux.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

5 juillet 1963. Imprimerie, lithographie.

Fiorina & Burgener, à Sion (FOSC. du 28 décembre 1962, N° 302, page 3730), Imprimerie, lithographie. Bernard Fiorina fils de feu Charles, de Granges (Valais), à Sion, est entré dès le 1<sup>er</sup> janvier 1963 comme associé dans la société.

6 juillet 1963. Pharmacie.

Favre Pierre-Elie, à Montana (FOSC. du 2 septembre 1929, N° 204, page 1782), pharmacie. Cette maison est radiée par suite de cessation de toute activité.

##### Bureau de St-Maurice

5 juillet 1963. Scierie, caisserie, etc.

H. Buchard et L. Mabilard, à Leytron, scierie, caisserie, menuiserie, charpenterie, société en nom collectif (FOSC. du 19 février 1952, page 474). La société est dissoute depuis le 31 mars 1963. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 juillet 1963. Charpenterie, menuiserie.

Henri Buchard et fils, à Leytron. Henri Buchard et ses fils Théobald, Roger et Martial, le quatre de et à Leytron, ont constitué le 1<sup>er</sup> avril 1963 sous cette raison sociale une société en nom collectif qui est engagée par les signatures collectives des associés Henri et Roger Buchard. Charpenterie, menuiserie et travaux s'y rapportant.

5 juillet 1963. Commerce de bestiaux.

Jean Heitz, à Salvan, boucherie-charcuterie, commerce de bestiaux (FOSC. du 25 mars 1955, page 803). La maison ne fait plus que le commerce de bestiaux.

5 juillet 1963. Boucherie-charcuterie.

J.-R. Heitz, à Salvan. Le titulaire est Jean-Robert Heitz, de Rcinach, à Salvan. Boucherie-charcuterie.

5 juillet 1963. Boucherie-charcuterie.

Adolphe Martin, à Monthey, boucherie-charcuterie (FOSC. du 16 octobre 1935, page 2560). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 juillet 1963. Hôtel.

Roger Richard, à Monthey, exploitation de l'Hôtel de la Croix Blanche (FOSC. du 25 août 1954, page 2185). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 juillet 1963. Cultures fruitières et maraichères.

Laeconoff et fils, à Martigny-Ville, cultures fruitières et maraichères, société en nom collectif (FOSC. du 27 juin 1960, page 1905). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1960; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 juillet 1963.

Aluminiumfabrik Martigny A.G. (Usine d'aluminium Martigny S.A.), à Martigny-Ville (FOSC. du 11 mars 1959, page 734). Gerrit Willem van der Gronden, des Pays-Bas, à Martigny-Ville, est nommé fondé de pouvoirs et signe collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

8 juillet 1963.

Fiduciaire Wanner S.A., succursale de Martigny-Ville. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Fiduciaire Wanner S.A.», à Genève, toutes fonctions fiduciaires ou de trustees, etc., inscrite sur le registre du commerce de Genève le 22 mars 1960 (dernière publication: FOSC. du 25 mars 1963, page 869), a, selon décision de son conseil d'administration du 21 mai 1963, créé à Martigny-Ville une succursale qui est engagée par les signatures individuelles de Georges Wanner, président, de Carouge; André Wanner, délégué, de Carouge; Georges Corboz, administrateur, de Genève, et Claude Bonzon, fondé de pouvoirs, d'Arnex-sur-Orbe; les quatre à Genève, et en outre par la signature individuelle de Pierre Vauthey, de Sugnens, à Charrat. Avenue de la gare.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

4 juillet 1963. Bâtimens.

Les Pralaz S.A., à Pesieux, achat, construction, vente, exploitation, gestion, administration de tous bâtiments locatifs ou autres, etc. (FOSC. du 23 février

1959, N° 43, page 570). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juin 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Les Pralaz S.A.** en liquidation par le conseil d'administration en charge désigné comme liquidateur, savoir: André Schenker (président); Marcel André Rutti (vice-président); Marc Villoz (secrétaire); Willy-Léon Monney; Maurice Bourquin (membres), avec signature collective à deux. Nouvelle adresse de la société en liquidation: Pralaz 12.

4 juillet 1963. Cinéma.

**A. Blanc**, à Colombier, exploitation du cinéma «Lux» (FOSC. du 26 septembre 1957, N° 225, page 2543). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 juillet 1963. Cinéma.

**F. Joggi-Chesi**, à Colombier. Le chef de la maison est Fritz-Samuel Joggi allié Chesi, de Bätterkinden (Berne), à Bôle. Exploitation du cinéma «Lux».

5 juillet 1963.

**Société d'étude de brevets et de participations industrielles «S.E.B.» S.A.**, à Chambrélen, commune de Rochefort. Suivant actes authentiques et statuts des 13 juin 1963 et 29 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude et l'exploitation de brevets, ainsi que le financement de participations industrielles et commerciales. Elle peut également s'intéresser à des affaires immobilières s'y rapportant. Le capital social est de Fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux actionnaires sont faites par lettres recommandées, lorsque ceux-ci sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. A été désigné comme administrateur unique Max Scholl, de Perles (Berne), à Nidau, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Locaux: au domicile de Pierre Loeffel.

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 juillet 1963. Produits pharmaceutiques.

**C.H. Barbezat**, aux Geneveys-sur-Coffrane, fabrication et vente de produits pharmaceutiques (FOSC. du 5 février 1953, N° 28, page 288). Par jugement du 6 juin 1963, la succession répuée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 juillet 1963.

**Eigeldinger et Co Société Anonyme (Eigeldinger et Co Limited) (Eigeldinger et Co Aktiengesellschaft)**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, société anonyme dissoute (FOSC. du 21 février 1963, N° 43). L'administration fiscale fédérale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau du Locle

5 juillet 1963. Instruments scientifiques.

**Jarrell-Asli (Europe) S.A.**, au Locle, fabrication et commerce d'instruments scientifiques, etc. (FOSC. du 17 décembre 1962, N° 295, page 3635). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1963, la société a porté son capital social de fr. 250 000 à fr. 430 000 par l'émission de 180 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation d'une créance de fr. 180 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 430 000, divisé en 430 actions de fr. 1000 nominatives.

#### Bureau de Neuchâtel

3 juillet 1963. Horlogerie.

**Degoumois et Cie S.A. (Degoumois und Cie A.G.) (Degoumois and Co. Ltd.)**, à Neuchâtel, fabrication, achat, vente et exportation d'horlogerie et de tous produits annexes, etc. (FOSC. du 24 décembre 1958, N° 301, page 3482). Le conseil d'administration est actuellement composé comme il suit: Jean-Victor Degoumois, président (déjà inscrit); Alice Degoumois née Monnier (jusqu'ici secrétaire), vice-présidente. Les deux continuent d'engager la société par leur signature individuelle. Fred Wyss, de la Neuveville, à Neuchâtel, secrétaire; Emilio Binda, de nationalité italienne, à Milan, et Herbert Newmark, de nationalité anglaise, à Londres, ces trois derniers sans signature.

3 juillet 1963. Denrées coloniales, etc.

**Rubli & Cie**, à Neuchâtel, représentation commerciale en denrées coloniales en gros et matières premières pour chocolatiers, société en commandite (FOSC. du 8 mars 1961, N° 56, page 679). La procuration conférée à Walter Baumann est radiée.

4 juillet 1963. Boulangerie-pâtisserie.

**Etienne Bidal**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Etienne Bidal, d'origine française, à Neuchâtel. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Rue de l'Ecluse 33.

4 juillet 1963.

**Société Coopérative des Forains de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC. du 18 juin 1963, N° 139, page 1782). Deuxième adresse de la société: La Chaux-de-Fonds. Rue de Morgarten 3, c/o Serge Holzer-Jeaneret.

6 juillet 1963. Horticulture, etc.

**C. Antoine et Cie**, à Neuchâtel, fleurs, graines et horticulture, société en nom collectif (FOSC. du 12 décembre 1934, N° 291, page 3425). L'associée Christine Antoine née Reiser a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La maison continue entre les associés restants, soit: Amélie Antoine, dont l'état civil par suite de mariage est Amélie Kaspar née Antoine, épouse dûment autorisée de Kaspar, de Leutwil (Argovie), à Neuchâtel et Jean Antoine, sous la nouvelle raison sociale Antoine et Cie. La maison a modifié son genre d'affaires comme il suit: fleurs et horticulture. La société est engagée par la signature individuelle des associés.

6 juillet 1963. Immeubles.

**Les Bouronnes S.A.**, à Neuchâtel, construction, transformation, achat, vente, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 28 novembre 1957, N° 279, page 3117). Jean-Jacques Rivier, administrateur unique a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil d'administration René Schoepf, d'Enges, à La Chaux-de-Fonds, en qualité de président et René Jeanrenaud, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, comme secrétaire, avec signature collective à deux. Les bureaux sont transférés Faubourg de l'Hôpital 3, c/o Régies S.A.

6 juillet 1963. Boulangerie, etc.

**Arnold Scherrer**, à Neuchâtel, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 9 octobre 1947, N° 236, page 2964). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Genf - Genève - Ginevra

4 juillet 1963.

**Société Immobilière La Monnaie A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1961, page 3404). Claude Chappuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Bourquin, jusqu'ici président, reste unique administrateur avec signature individuelle.

4 juillet 1963.

**Société Immobilière Ropierre**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1960, page 3295). Roger Siffert et Henri Lenz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Cugno, de Genève, à Choulex, président, et Léon Challet, de Pleujouse (Berne), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouveau domicile: 15, rue des Voisins, chez Jean Cugno.

4 juillet 1963.

**Société Financière et Commerciale Wasim SA**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1962, page 1898). Procuration collective à deux a été conférée à Eric Weil, de Zurich, à Genève, et Edouard Bulliod, de Carouge, à Genève.

4 juillet 1963. Perles.

**Slupac International, Ltd. New-York, Geneva Branch**, à Genève, succursale de «Slupac International, Ltd», à New-York, société anonyme constituée selon la législation de l'Etat de New-York, par acte (certificat de incorporation) du 28 février 1963, déposé le 1<sup>er</sup> mars 1963 auprès du Secrétaire d'Etat. Règlements (By-Laws) du 1<sup>er</sup> mars 1963. But social: commerce, importation et exportation de perles, pierres précieuses et semi-précieuses, bijoux et autres objets s'y rapportant. Objet particulier de la succursale: commerce de perles et articles s'y rapportant. Capital émis et versé: 50 000 Dollars USA, représenté par 100 actions, nominatives, sans valeur nominale. Conseil d'administration (Board of Directors): Edward Slutsky, président; Isedor Slutsky, secrétaire; Emile Jacobovits; Gustave Jacobs, et Julien-H. Mark, tous des USA, à New-York. Signature individuelle pour la succursale: Peretz Straussberg, d'origine polonaise, à Genève, directeur de la succursale. Bureau: 70, rue de Lausanne.

5 juillet 1963. Transports de marchandises par camion automobile.

**Laurent Grindatto**, à Genève, entreprise de transports de marchandises par camion-automobile (FOSC. du 18 février 1948, page 498). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

5 juillet 1963. Transports routiers.

**Laurent Grindatto & fils**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juin 1963. Associés: Laurent-Auguste Grindatto et son fils Gilbert-Laurent Grindatto, tous deux de Choulex, à Genève. Entreprise de transports routiers. 59, rue de Lausanne.

5 juillet 1963. Entreprise générale du bâtiment.

**Albert Dubuis**, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744). Nouveau siège de la maison: Carouge, 42, rue de la Filature.

5 juillet 1963. Ferblanterie, etc.

**Etablissements Jean Loea**, à Genève, entreprise de ferblanterie, appareillage, etc. (FOSC. du 23 février 1960, page 630). La procuration de Pierre-Auguste Magnenet est radiée. Nouveau siège de la maison: Vernier, 138, route de Vernier.

5 juillet 1963. Pension.

**Mme L. Bussard**, à Genève. Chef de la maison: Léa Bussard née Stefanic, de Gruyères (Fribourg), à Vernier, autorisée par son mari Eugène Bussard. Pension à l'enseigne «Pension Dumas». 17, avenue Dumas.

5 juillet 1963. Viande en gros.

**A. Dussauge**, à Genève. Chef de la maison: Roger-Albert Dussauge, de France, à Russin. Commerce de viande en gros. 52, rue de Saint-Jean.

5 juillet 1963. Equipement de boulangeries.

**AMF Bakery Equipment SA**, à Vernier, acheter, vendre ou louer toutes machines et appareils destinés à l'équipement de boulangeries, etc. (FOSC. du 10 juillet 1963, page 2019). Les pouvoirs de George-Highley Sugden, Charles-Harold Woll, Gordon-D. Jakson et Norman Hinton sont radiés.

5 juillet 1963.

**Automatic Musical Instruments SA**, à Genève, appareils à musique, etc. (FOSC. du 20 octobre 1961, page 3054). Signature collective à deux a été conférée à Albert-Rudolf Balsiger, de Lucerne, à Genève, directeur-adjoint.

5 juillet 1963.

**Cité Films, Société de Production de Films pour le Cinéma et la Télévision SA**, à Genève (FOSC. du 16 octobre 1962, page 2960). Claire-Lise Mercier n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-François Ceresole, de Vevey (Vaud), à Genève, président, et Paul Meyer, de Kilchberg (Zurich), à Zurich, délégué, lesquels signent individuellement.

5 juillet 1963. Marchandises de toutes natures.

**Fadeo SA**, à Genève, marchandises de toutes natures, etc. (FOSC. du 7 mars 1963, page 686). Nouvelle raison de commerce: Fado SA, Genève. Statuts modifiés le 24 juin 1963.

5 juillet 1963. Gestion de portefeuilles financiers, etc.

**Fiveka SA**, à Genève, gestion de portefeuilles financiers, etc. (FOSC. du 20 mars 1962, page 838). Maurice Brandt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice-Charles Kurz, de Schwarzenburg (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1963. Immeubles.

**SI Laurana-Pare G**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1963, page 3179). Marcel-Raoul Unger et Armand Gonseth ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Wicht, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1963.

**SI Laurana-Pare II**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179). Marcel-Raoul Unger et Armand Gonseth ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Wicht, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1963.

**SI Laurana-Pare I**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179). Marcel-Raoul Unger et Armand Gonseth ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Wicht, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1963.

**Société Immobilière route de Veyrier N° 40**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 avril 1958, page 1049). Administration: René Cavadini (inscrit), nommé président, et Jean-Jacques Delacretaz, d'Yverne (Vaud), à Pully (Vaud), lesquels signent collectivement à deux.



5 juillet 1963. Constructions de toute nature. Société anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke (Conrad Zschokke Limited), à Genève, étude, direction et exécution de construction de toute nature, etc. (FOSC. du 4 juin 1963, page 1635). Procuration collective à deux limitée à l'établissement principal a été conférée à Richard Pfenniger, de Biron (Lucerne), à Genève, et Guillaume Fuzier-Cayla, de et à Genève.

5 juillet 1963. Toutes valeurs mobilières et immobilières, etc. Orpic SA., à Genève, achat, vente et souscription de toutes valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 10 juillet 1963, page 2019). Maurice Reiser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Berner, de Heiligen-schwendi (Berne), à Küsnacht (Zurich), est administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1963. Gestions et administrations. Creditor SA., à Genève, gestion et administration de toutes sociétés, etc. (FOSC. du 15 mai 1963, page 1421). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 500 000 par l'émission de 350 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: 50 actions de fr. 500 et 30 actions de fr. 2500 de la société «Gestion et Contrôle SA», à Genève, le tout pour fr. 98 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital: fr. 500 000, versé à concurrence de fr. 170 000, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 24 juin 1963.

5 juillet 1963. Travaux d'imprimerie. Short Run Offset SA., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1963. But: exécution de tous travaux d'imprimerie, notamment de reproduction et de multicoopie par offset. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 36 650, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Apports en nature: 1) diverses machines et matériel d'imprimerie, énumérés dans les statuts, pour fr. 31 150; 2) une machine à imprimer, pour fr. 2500, ces deux montants étant entièrement imputés sur le capital. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Manfred Schlatter, de Hemmental (Schaffhouse), à Lausanne, président, et Hans-Jakob Läderach, de Niederwichtlach (Berne), à Meyrin, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 18, avenue Pietet-de-Rochemont, chez René Cottin.

5 juillet 1963. Administration, etc. Capital Management Services SA., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> juillet 1963. But: toutes opérations d'administration, de placement, de recherches et d'analyses financières et économiques et plus particulièrement participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles ou immobilières, le tout en rapport avec la société «Capital Research and Management Company», à Los-Angeles (Californie, USA). Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Coleman Morton, des USA, à Los-Angeles (Californie, USA), président, Ken Mathysen-Gerst, des USA, à New-York, vice-président et délégué, Pierre Sciclounoff, de et à Genève, secrétaire; Pierre Raisin, de et à Genève, et Hubert Secrétan, de Lausanne, à Genève. Signature: individuelle de Coleman Morton et Ken Mathysen-Gerst ou collective à deux des autres administrateurs. Domicile: 23, quai des Bergues, chez Pierre Sciclounoff, avocat. Siège administratif: Pregny-Chambésy, 12, chemin du Vengeron.

5 juillet 1963. Céréales, etc. Canadex Limited, London, Geneva Branch, à Genève, succursale de «Canadex Limited», à Londres, société anonyme. L'inscription du 25 juin 1962 (FOSC. du 5 juillet 1962, page 1961) est rectifiée en ce sens que l'acte de société (Memorandum of Association) et les statuts (Articles of Association) portent la date du 21 février 1962 (et non pas du 2 mars 1962).

8 juillet 1963. Vins. L.-H. Malet, à Lancy, représentation en vins (FOSC. du 7 février 1935, page 345). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation (Radiation d'office en vertu de l'art 68, al. 1 ORC).

8 juillet 1963. Boucherie-chevaline. P. Cherpin, à Genève, boucherie-chevaline (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1962, page 639). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

8 juillet 1963. Boucherie chevaline. Pierre Cherpin, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 16 avril 1962, page 1144). Nouvel objet de l'entreprise: boucherie chevaline.

8 juillet 1963. Installations électriques. Jean Greuter, sucer. de Dufaux, à Genève, entreprise d'installations électriques (FOSC. du 10 septembre 1959, page 2511). Le chef de la maison, Jean-Jacques Greuter, est décédé. En attendant qu'une décision soit prise sur l'avenir de la maison, celle-ci est représentée provisoirement par les héritiers Thérèse Greuter, d'Eschlikon (Thurgovie), à Genève, et René Greuter, d'Eschlikon (Thurgovie), à Elizabeth (New-Jersey, USA), chacun avec procuration individuelle.

8 juillet 1963. Salon de coiffure pour dames, etc. E. Morgeneegg, à Genève, salon de coiffure pour dames et soins de beauté (FOSC. du 4 juin 1959, page 1594). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

8 juillet 1963. «Coiffure Patrie» E. Morgeneegg & L. Durand, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1963. Associées: Edith Jeannette Morgeneegg, de Köniz (Berne), à Genève, et Liliane-Gabrielle Durand, de France, à Genève. Exploitation d'un salon de coiffure pour dames et soins de beauté. 1, rue Schaub.

8 juillet 1963. Café-restaurant. Mme R. Pellaton-Barmaz, à Plan-les-Ouates, café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Stade» (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1958, page 2336). Par suite de divorce, le chef de la maison a repris le nom de Rose Barmaz. La mention de la séparation de biens est radiée. Nouvelle raison de commerce: R. Barmaz.

8 juillet 1963. Chauffages centraux. H. Bloetzer, à Genève. Chef de la maison: Hermann Bloetzer, de Ferden (Valais), à Genève. Installation de chauffages centraux. 25, avenue Wendt.

8 juillet 1963. Produits pharmaceutiques, etc. Barnängens Vademecum SARI, à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 29 mars 1963, page 919). Le siège social a été transféré à Bienne. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1963, page 1918). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

8 juillet 1963. Objets manufacturés, etc. Comexor SA en liquidation, à Genève, commerce d'objets manufacturés, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 5 juin 1962, page 1657). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 21 juin 1963.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber der deutsch- und italienischsprachigen Schweiz

Der Bundesrat hat am 28. Juni 1963 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber der deutsch- und italienischsprachigen Schweiz bis zum 31. Dezember 1961 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 11. Juli 1963 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 524)

Bern, den 16. Juli 1963.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio della Svizzera tedesca ed italiana

Con decreto del 28 giugno 1963, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 dicembre 1961, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio della Svizzera tedesca ed italiana.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale dell'11 luglio 1963. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 16 luglio 1963.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

### Simmentaler Kraftwerke AG., Erlenbach i. S.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Unsere Gesellschaft hat gestützt auf den Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1963 den B-Aktionären den Rückkauf ihrer B-Aktien von nom. Fr. 1000.— zum Preise von Fr. 300.— bzw. den Umtausch von 4 B-Aktien von nom. je Fr. 1000.— in eine A-Aktie von nom. Fr. 1000.— angeboten. Von diesem Angebot haben die meisten B-Aktionäre Gebrauch gemacht. Von 1600 B-Aktien wurden 1422 von unserer Gesellschaft gekauft und 156 in A-Aktien, die von einem Grossaktionär zur Verfügung gestellt wurden, umgetauscht. Insgesamt sind damit 1578 B-Aktien in unseren Besitz gelangt und seither nach gesetzlicher Vorschrift (OR 659, Abs. 2) vernichtet worden.

Gestützt darauf hat die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1963 das B-Aktienkapital von bisher Fr. 1 600 000.— um Franken 1 578 000.— auf Fr. 22 000.— (die verbleibenden 22 B-Aktien zu nom. Franken 1000.—) herabgesetzt. Das Aktienkapital Serie A von Fr. 14 600 000.— bleibt unverändert, so dass das gesamte Grundkapital unserer Gesellschaft nunmehr Fr. 14 622 000.— beträgt, bestehend aus einem Aktienkapital Serie A von Fr. 14 600 000.— und einem Aktienkapital Serie B von Fr. 22 000.—.

Aus diesem Aktien-Rückkauf und -Umtausch resultiert ein Buchgewinn von Fr. 1 114 700.—, der in vollem Umfang zu Abschreibungen auf den Kraftwerkanlagen verwendet wird. Die Revisionsverband GmbH in Zürich, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle, stellt in ihrem Bericht vom 28. Juni 1963 fest, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger unserer Gesellschaft werden hiermit von dieser Kapitalherabsetzung i. S. von Art. 733 OR in Kenntnis gesetzt unter Hinweis auf die Möglichkeit, binnen 2 Monaten nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Juli 1963, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die Anmeldungen sind einzureichen bei Herrn Notar M. Schlappi, Lenk i. S., der die öffentliche Urkunde gemäss OR 734 abfassen wird. Unsere Geschäftsstelle am Viktoriaplatz 2 in Bern (Verwaltungsgebäude der BKW, Tel. (031) 41 44 01) erteilt jede in diesem Zusammenhang gewünschte Auskunft. (AA. 183<sup>a</sup>)

Bern, den 11. Juli 1963.

Simmentaler Kraftwerke AG.

Der Präsident:

Der Sekretär:

Jahn.

G. Hertig.

### Genossenschaft Strandbad Horgen-Käpfnach in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742, 745

#### Zweite Veröffentlichung

Die Genossenschaft Strandbad Horgen-Käpfnach hat sich aufgelöst. Das Anteilschekkapital wird zurückbezahlt. Allfällige Inhaber von Anteilscheinen werden aufgefordert, diese bis 31. Dezember 1963 an die Zürcher Kantonalbank, Filiale Horgen einzureichen zwecks Auszahlung des Betrages. Bis dahin nicht vorgewiesene Anteilscheine verfallen; die Beträge werden statutengemäss verwendet. (AA. 185<sup>a</sup>)

Horgen, den 13. Juli 1963.

Genossenschaft  
Strandbad Horgen-Käpfnach  
(in Liquidation).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 198299. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1962, 17 Uhr.  
Olof Anderssons Eftr., Industrigatan, Trelleborg (Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Holzwaren und Baumaterialien; Bauelemente; Fenster, Türen, Luken und Lukendeckel sowie dazugehörige Montagebauteile und Beschläge; Dichtungs- und Packungsmaterialien sowie Asbestwaren für Bauzwecke; Isoliermaterialien für Bauzwecke; Glas und Glasprodukte für Bauzwecke; Fassadenverkleidungen; Tischlereiarbeiten; Schutzvorrichtungen für Baubeschläge und dergleichen. (Int. Kl. 6, 17, 19, 20)

**PANORAMA**

Nr. 198300. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1962, 17 Uhr.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Toilettenseifen, Gesichtseremen, Handcremen, Handpflegemittel, Shampoo- präparate, Haarpflegemittel, Zahneremen, Zahnpulver, Rasiereremen, Aerosol- Rasiereremen, Rasierseifen, Rasierwasser, Geruchverhinderungs- und Geruch- entfernungsmitel für den Körper und für Räume. (Int. Kl. 3, 5)

**CLEOPATRA**

Nr. 198301. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1963, 17 Uhr.  
Merek & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Enzyme für die Behandlung von Tierhäuten. (Int. Kl. 1)

**M-ZYME**

Nr. 198302. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 17 Uhr.  
Ling-Temeo-Vought, Inc., 9314 West Jefferson Boulevard, Dallas (Texas, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Geräte, insbesondere Geräte und Ausrüstungen zur Tonerzeugung und Tonwiedergabe und Teile und Zubehör dazu. (Int. Kl. 9)

**UNIVERSITY**

Nr. 198303. Hinterlegungsdatum: 21. März 1963, 17 Uhr.  
Reforma-Werke Dültgen & Billerbeck Rheinische Daunendecken-Fabriken, Spitzenstrasse 35, Wuppertal-L. (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse aus Wolle, nämlich Leibwäsche, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, Bettdecken, Einziehdecken, Steppdecken, Trikotdecken, Trikotleibdecken, Trikotsteppdecken, Deckenbezüge, Bettwäsche, Kissen, Matratzen, Bettunterkissen (Reformunterbetten), Bettunterlagen, Deckenfüllstoffe, Matratzenfüllstoffe, Wollflocken, Web- und Wirkstoffe, Schafschurwolle und daraus hergestellte Artikel; Haarkissen, Plümos, Bettfedern und Daunen. (Int. Kl. 5, 10, 20, 22, 24, 25)

**LANALIND**

Nr. 198304. Hinterlegungsdatum: 26. März 1963, 18 Uhr.  
Control Data Corporation, 8100-34th Avenue South, Minneapolis 20 (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Geräte, elektronische und elektrische Rechenmaschinen. (Int. Kl. 9)

**CONTROL DATA**

Nr. 198305. Hinterlegungsdatum: 25. April 1963, 20 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), Wollhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Phosphor- und Kaliumverbindungen enthaltende Mischdünger. (Int. Kl. 1)

**PHOS-POTASSE**

Nr. 198306. Hinterlegungsdatum: 30. April 1963, 17 Uhr.  
Plana AG, Gesellschaft für Planung und Organisation, Limmatquai 91, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Boden- und Dachbeläge, Schutz- und Farbanstriche, Mörtelverdichtungsmittel, Schnellbinder, Betonzusätze, Kitten auf Kunststoffbasis, Reinigungs- und Hilfs-

mittel für den Belageinbau, Dichtungs-, Isolier- und Konservierungsmittel für den Bautenschutz und die Bauindustrie im allgemeinen sowie Materialien hierfür. (Int. Kl. 1, 2, 3, 17, 19, 27)

**PLANATEX**

Nr. 198307. Hinterlegungsdatum: 30. April 1963, 17 Uhr.  
Plana AG, Gesellschaft für Planung und Organisation, Limmatquai 91, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Boden- und Dachbeläge, Schutz- und Farbanstriche, Mörtelverdichtungsmittel, Schnellbinder, Betonzusätze, Kitten auf Kunststoffbasis, Reinigungs- und Hilfsmittel für den Belageinbau, Dichtungs-, Isolier- und Konservierungsmittel für den Bautenschutz und die Bauindustrie im allgemeinen sowie Materialien hierfür. (Int. Kl. 1, 2, 3, 17, 19, 27)

**PLANAPLAST**

Nr. 198308. Hinterlegungsdatum: 30. April 1963, 17 Uhr.  
Plana AG, Gesellschaft für Planung und Organisation, Limmatquai 91, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Boden- und Dachbeläge, Schutz- und Farbanstriche, Mörtelverdichtungsmittel, Schnellbinder, Betonzusätze, Kitten auf Kunststoffbasis, Reinigungs- und Hilfsmittel für den Belageinbau, Dichtungs-, Isolier- und Konservierungsmittel für den Bautenschutz und die Bauindustrie im allgemeinen sowie Materialien hierfür. (Int. Kl. 1, 2, 3, 17, 19, 27)

**ALU-DACHREFLEX**

Nr. 198309. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1963, 9 Uhr.  
Patentverwertungs-Gesellschaft für Spezialpapiere PASPA AG, Poststrasse 9, Zug. — Fabrikation und Handel.

Papiere aller Art inklusive lichtempfindliche Papiere und chemische Reagenz- papiere (exklusive Tapeten); mit Einlagen, Auflagen oder Zwischenlagen aus Gewebe versehene Papiere; Papier- und Pappwaren; Papiermachéwaren; Klebemittel für Papiere und Papierwaren; Artikel zum Sammeln, Verbinden, Schneiden, Heften, Ordnen und Aufbewahren von Papieren; zur Papier- führung dienende Bestandteile von Büromaschinen; Matrizen für Vervielfältigungsapparate; Drucksachen. (Int. Kl. 1, 16)

**SCALACOT**

Nr. 198310. Date de dépôt: 8 mai 1963, 19 h.  
Hri Contesse, société anonyme, Cully (Vaud). — Commerce.

Vins vaudois rouges et blancs. (Cl. int. 33)

**DELICE DE LA CONTESSE**

Nr. 198311. Date de dépôt: 8 mai 1963, 19 h.  
Hri Contesse, société anonyme, Cully (Vaud). — Commerce.

Vins vaudois rouges et blancs. (Cl. int. 33)

**MAJOR**

Nr. 198312. Date de dépôt: 8 mai 1963, 19 h.  
Hri Contesse, société anonyme, Cully (Vaud). — Commerce.

Vins vaudois rouges et blancs. (Cl. int. 33)

**MEDAILLES**

Nr. 198313. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1963, 19 Uhr.  
Emil Bosshard & Co., Merkurstrasse 34, Zürich 32.  
Fabrikation und Handel.

Garne, Wirk- und Strickwaren. (Int. Kl. 23, 24, 25)

**SUPLON**

Nr. 198314. Date de dépôt: 14 mai 1963, 20 h.  
Interpearl S.A., rue Ami-Lullin 3, Genève. — Commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

**ASSETI**

Nr. 198315. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 18 Uhr.  
Ketal AG, Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6/35.  
Fabrikation und Handel.

Impregniermittel auf Silikonbasis zum Erzielen eines wasserabstossenden Effekts auf Bau- und Anstrichstoffen; Trennmittel; Antischaummittel; Hydrophobierungsmittel. (Int. Kl. 1)

**KETO-SIL**

Nr. 198316. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 18 Uhr.  
Ketol AG, Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6/35.  
Fabrikation und Handel.

Flüssigkeit zur Erzielung guter Haftung neuer Farbanstriche auf alten Farbschichten ohne mechanisches Schleifen oder Aufrauhren. (Int. Kl. 1)

## FLÜSSIGES GLASPAPIER

Nr. 198317. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 11 Uhr.  
Burger Söhne, Burg (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

## RÖSSLI STANDARD

Nr. 198318. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 20 Uhr.  
Jakob Tobler AG, Lindenstrasse 69, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Futtermittel, Futtermittelzusätze, veterinär-medizinische Präparate.  
(Int. Kl. 5, 31)

## ALBIOTA-TOBLER

Nr. 198319. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1963, 18 Uhr.  
Kunststeinfabrik Piccolin AG, Kindhausen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Rolladenkasten, insbesondere als zweiteiliger, einbaufertiger Fenstersturz aus gebildeter Rolladenkasten. (Int. Kl. 6, 19)

## PICCOLIN

Nr. 198320. Date de dépôt: 11 juin 1963, 20 h.  
Transbêton S.A., rue Caroline 7bis, Lausanne. — Fabrication et commerce.

Silos. (Cl. int. 6, 19)

## CONTAINMETRE

Nr. 198321. Date de dépôt: 12 juin 1963, 22 h.  
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 54, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 102487. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1963.

Matériel de pansements, à savoir étoffe de pansements, tissu adhésif et ouate hydrophile. (Cl. int. 5)

## SPARELAST

Nr. 198322. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1963, 5 Uhr.  
A. Lenzinger GmbH, Corset-Fabrik «B.B.», Birmensdorferstrasse 119, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 103807. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1963 an.

Umstandsgürtel, Stillbüstenhalter. (Int. Kl. 10, 25)

## NATIVA

Nr. 198323. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1963, 17 Uhr.  
Chassot & Cie AG, Schwarzenburgstrasse 249 a, Köniz (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## INCUTIN

Nr. 198324. Date de dépôt: 19 juin 1963, 19 h.  
«Saimex», Käser & Bringold, rue d'Argent 4, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## DE RIGEUR

Nr. 198325. Date de dépôt: 19 juin 1963, 19 h.  
«Saimex», Käser & Bringold, rue d'Argent 4, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## XERXES

Nr. 198326. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1963, 8 Uhr.  
«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühlstrasse 39, Zürich 3.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104372. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. April 1963 an.

Pharmazeutische, chemische und kosmetische Produkte zur Pflege der Haut und der Haare. (Int. Kl. 3, 5)

## ALPECOL

Nr. 198327. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1963, 17 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104949. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1963 an.

Farben aller Art, Bodenpräparate, Reinigungsmittel, Konservierungsmittel für Holz, Leder und Metalle. (Int. Kl. 1 bis 4)

## TANNOLIN

Nr. 198328. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1963, 17 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104950. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1963 an.

Mittel gegen Unkraut, gegen Pflanzenschädlinge, gegen Insekten, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## AROSSEL

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 262315

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 30 juin 1963, la maison N. V. Fabriek van Pepermint en Pharmaceutische Artikelen (Peppermint and Pharmaceutic Works), a Vlaardingen (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale N° 262315 (ENERGIE), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 5 juillet 1963.

Renouciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 270573

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 30 juin 1963, la maison Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Brüning, à Frankfurt (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 270573 (AMIDOPYRIN), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 5 juillet 1963.

### Bank Rüeegg & Co. AG., Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1963

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben	2 962 029	28	Bankenkreditoren auf Sicht	561 464	40
Bankendebitoren auf Sicht	3 331 998	39	Bankenkreditoren auf Zeit	997 510	65
Bankendebitoren auf Zeit	450 000	—	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	430 496	80
Wechsel	453 050	—	Cheekrechnungen und Kreditoren auf Sicht	13 495 025	06
Reports	635 932	05	Kreditoren auf Zeit	11 315 829	90
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	1 180 244	05	Einlagehefte	514 715	05
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	17 005 872	47	Sonstige Passiven	955 283	37
dawon gegen hypothek. Deckung Fr. 865 133.35			Aktienkapital	1 000 000	—
Wertschriften	4 659 926	05	Reserven	1 600 000	—
Sonstige Aktiven	272 596	40	Saldovortrag vom Vorjahr	51 323	46
	30 951 648	69	Kautionsverpflichtungen: Fr. 207 910.—		
				30 951 648	69

**<Turegum> Versicherungsgesellschaft, Zürich**

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1962

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	3 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	6 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	6 457 000	—	Reservefonds	1 580 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	3 091 000	—	Reserve für Kursschwankungen	250 000	—
Guthaben bei Banken	1 080 519	38	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 109 011	10	Prämienüberträge	3 589 236	—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 981 343	63	Schwebende Schäden	2 785 002	—
Stückzinsen und Mieten	36 542	20	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 409 063	66
Uebrige Aktiven	99 126	—	Uebrige Passiven	922 143	—
			Gewinn	217 235	65
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 125 400			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 125 400		
	17 752 680	31		17 752 680	31

Zürich, den 5. Juni 1963.

«Turegum» Versicherungsgesellschaft  
Liechti**Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank, Genève, 1-3, Chantepoulet**  
**Banca per lo Sviluppo Commerciale**

Actif

Bilan intermédiaire au 30 juin 1963

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	10 851 811	98	Engagements en banque à vue	15 810 448	91
Avoirs en banque à vue	56 229 087	36	Engagements en banque à terme	63 617 902	84
Avoirs en banque à terme	19 136 876	40	Compte de chèques et créanciers à vue	72 474 819	06
Effets de change	33 812 629	12	Créanciers à terme	17 835 981	55
Comptes courants débiteurs en blanc	5 675 290	78	Livrets de dépôts	50 160	—
Comptes courants débiteurs gagés	44 595 944	22	Autres postes du passif	5 437 583	23
Avances et prêts à terme fixe gagés	13 689 450	35	Capital-actions	26 000 000	—
Titres et participations permanentes	8 522 380	25	Reserves	3 500 000	—
Participations syndicales	5 914 946	30	Report	40 525	93
Autres postes de l'actif	6 369 001	76			
Crédits documentaires et cautionnements			Crédits documentaires et cautionnements		
Fr. 29 705 667.66			Fr. 29 705 667.66		
	204 797 421	52		204 797 421	52

**Banque Sudatlantique, Genève**

Actif

Bilan au 30 juin 1963

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	3 504 565	71	Engagements en banque à vue	19 577 839	59
Avoirs en banque à vue	19 225 001	77	Engagements en banque à terme	1 389 487	50
Avoirs en banque à terme	575 515	—	Comptes créanciers à vue	3 660 438	57
Effets de change	305 816	12	Créanciers à terme	22 236 472	49
Comptes courants débiteurs gagés	19 214 575	93	Créanciers à plus d'une année ferme	1 358 857	04
Avances et prêts à terme fixe gagés	10 990 823	26	Autres postes du passif	303 100	97
Autres postes de l'actif	244 909	54	Capital	5 000 000	—
			Reserve légale	500 000	—
Cautionnements et accreditifs confirmés Fr. 4 585 140.-			Bénéfice reporté	35 011	17
	54 061 207	33	Cautionnements et accreditifs confirmés Fr. 4 585 140.-		
				54 061 207	33

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Postverkehr mit Britisch-Guayana**

(PTT) Nach mehrwöchiger Unterbrechung des Land- und Seewegs ist der Postverkehr mit Britisch-Guayana wieder aufgenommen worden. Postsendungen nach diesem Lande können demzufolge wieder auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg versandt werden. Die bei den schweizerischen Sammelstellen zurückgehaltenen Sendungen sind an Bestimmung weitergeleitet worden. 163. 16. 7. 63.

**Service postal avec la Guyane britannique**

(PTT) Après une longue interruption de la voie de surface, le service postal avec la Guyane britannique est rétabli. Par conséquent, les envois postaux à

destination de ce pays peuvent de nouveau être expédiés tant par la voie de surface que par la voie de l'air. Les envois retenus aux bureaux d'échange suisses ont été acheminés à destination. 163. 16. 7. 63.

**Servizio postale con la Guiana britannica**

(PTT) Dopo un'interruzione durata parecchie settimane il servizio postale via terra/mare con la Guiana britannica è stato ripreso. A destinazione di questo Stato, gli invii postali possono quindi essere spediti tanto per la via di superficie quanto per via aerea. Gli invii che erano in giacenza presso gli uffici di scambio svizzeri sono stati rispediti a destinazione. 163. 16. 7. 63.

**Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen**

Unter diesem Titel ist als Sonderheft Nr. 71 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erschienen.

Die Veröffentlichung enthält die Ferien- und Feiertagsansprüche der erwachsenen Arbeitnehmer nach Massgabe der zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträge sowie der kantonalen Feriengesetze. Sie ist gegliedert nach Erwerbszweigen und dem örtlichen Geltungsbereich. Angesichts der Bedeutung der gesamtarbeitsvertraglichen Ferien- und Feiertagsbestimmungen will die Publikation über diesen Zweig der Sozialleistungen eine möglichst umfassende Orientierung vermitteln. Die Veröffentlichung ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 3.85. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Heft gegen Nachnahme versandt. Interessenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlung ist - um Missverständnissen vorzubeugen - nicht erwünscht.

**Régime des vacances et jour fériés prévu par les conventions collectives de travail**

Sous ce titre, l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 71<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique».

L'ouvrage, qui traite du régime des vacances et jours fériés reconnu aux travailleurs adultes par les conventions collectives paritaires et les législations cantonales, est subdivisé en branche d'activité et zone d'application. Eu égard à l'importance des dispositions contractuelles en la matière, on a voulu donner une vue aussi complète que possible de cet aspect de la législation sociale. Le texte est publié dans la langue du canton intéressé.

La brochure coûte 3 fr. 85. Les commandes peuvent être adressées à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Par souci de simplification, l'envoi aura lieu contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas recevoir de remboursement peuvent verser le montant en question au compte de chèques postaux III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en notant leur commande au verso du bulletin de versement (afin d'éviter tout malentendu, on voudra bien s'abstenir de confirmer le paiement par écrit).

